

stisnjeno  
-u

Stricte. Adv. genau, richtig. per tíkama,  
skopù, pízhlù, zhverstù, stísnnenu, tesnù, prov.

HIPOLIT: Dict. I, 626

stisnjeno  
"

Restricté. Adv. streng, geizig. stisnenu, la'."  
Roumu, rropu. restricté observare. streng  
beobachten. ostru pomenkávati.

HIPOLIT: Dict. I, 569

stisajeno  
“

Restricta.

mitam restrictius agere. streng und geizig leben.  
stisajeno, l'aroune im szopu shivjti.

HIPOLIT: Dict. I, 569

*stisnjener*  
i

Parcipromus, ein karger filz. en skopováviz,  
skoparítiz, stísneniz. en lákomnik, ali lákomnu  
skop zhlóvik.

stisnjenei  
i

Refrictus,  
refrictus ad custodiam pecuniae. sehr gering.  
en stisnjenei, reparéfix.

HIPOLIT: Dict. I, 569

stisnjeneč  
i

Deparcus, sehr kündigt, karg. slu saftópen,  
řhpároven, sköp: skoparítez, skoparítnik,  
řtisneniz.

stisnjeneč  
i

Genau, karg. fýlnu lákomen, skop, fhpáraven:  
stisneniz, fkoparitnik. sordide avarus, tenax.

*stisnjenje*

Astrictio, Zusammenziehung. vkup vlézhenie,  
potégnenie, satégnenie: stísnenie, stiskánie.



stisujenje

das Zutreiben. rationent, stisment. Compressio.

HIPOLIT: Dict. II, 282

*stisnyenje*

Compressio, zusamentrukung. vkup stiskánie,  
stisnenie, stlázhenie.

sthati  
seth

Extexo, ausweben. istkáti, isftríkati, vun  
setkáti.

sthati  
sthan  
sethan

Gewürkt. sethan. Contextus.

HIPOLIT: Dict. II, 77

stlaček  
-i

Hostus, ein Truck öl, souill man auf einmal  
trucken kan. en spréshik, ali stlázhik ólja,  
kar se móre na énkrať spréshati, ali stlá-  
zhiti.

stlačenie

Compressio, zusamentrukung. vkup stiskanie,  
stisnenie, stlázhenie.

*stlačenje*

Expresio, austruckung. sdrúkajne, stiskaj-  
ne, stlázhejne, vun stlázhejne.

stlačenje

Instrukc. stlačenje, sprežanje, shémanje.  
S. Expressio.

HIPOLIT: Dict. II, 19



*stlaciti*

Comprimo, zusamentrukhen vnd beschliessen. vkup  
stísiniti stískati, stlázhiti, inu sapréjti, sakle-  
níti.

*stlačiti*

EXTRA 5

Percoarcto, hart zusamentrucken. tardù skúpaj  
stísнити, spréshati, fgnésti, stlázhiti, fmezkháti.

stlačití

Votrucken, Sertucken. stlačití, potlačití,  
poniádnoutí, pobíjti, smenoutí.  
compressere, conterere, contundere.

HIPOLIT: Dict. II, 219, 220

*stlačiti*

Klemmen, trucken. pertísniti, stísniti, per-  
tiskati, ftískati, vmejs pertísniti, spréfhati,  
stlázhiti. pervellere, Interpretare, pressare.

*stlačiti*

Anbachen, ankleben. v'kup stisniti, smaštiti,  
stlázhiti, pertišniti, sprimiti, spèrjéti.

S. Coagulo, Affigo.

*stlačiti (se)*

Hostus, ein Truck Öl, souill man auf einmal  
trucken kan. en spréshik, ali stlázhik ólja,  
kar se móre na énkrať spréshati, ali stlázhiti.

stlačiti  
stlačen

Retrimentum, hefen, hepfen, kaht. en vun  
stlázhen, ali ošmèn šhonft, ali šhúpa. blátu.

*stlačiti*  
*stlačiti*

Compressus, zusammengetrukt. vkupaj stisnen,  
stiskan, stlazhen.



*stlačiti*  
*stlačen*

Prefsus, getruckt. stískan, spréshan, stlázhén.

HIPOLIT: Dict. 1, 506

*stlati*

Lectifterniator, der betihet. katéri postíla,  
stéle, postiláviz, stláviz. f. postilávka, stláu-  
shiza.

stlačití  
stlačen

Suppresus, Vntergetruckt. leis. dóli potlázhen,  
stlázhen, dóli potrèn. tih, tihóten. navis  
suppresa. potrèna bárka.

stlališče

Strohbeth. flámnata pojstila, flámnatu stláliszhe.  
lectus stramineus, stramentitius.

stališče

Bethstölle, bethstat. stališče, poštár  
liške špiampet, rášpetlix. Fulirum lecti.

HIPOLIT: Dict. II, 24

střališče

stratus in sponda gebettet auf der Spanbette,  
[pójtela] postlána na šhpampet ali rašhpet le-  
shíszhe stálszhe

stlanje

Thelysteris, farrudrant. práprot, énu félisske  
sa stlájne slóbru.

HIPOLIT: Dict. I, 664

*stlati*

Beth machen. pójftilo stláti, postláti,  
postíllati. fternere lectum.

HIPOLIT: Dict. II,



*stlavci*  
i

Lectifterniator, der betihet. katéri postíla,  
stéle, postiláviz, stláviz. f. postilávka, stláu-  
shiza.

*stlavčica*

Lectifterniator, der betihet. katéri postíla,  
stéle, postiláviz, stláviz. f. postilávka, stláu-  
shiza.

*stleči*

Knütschen, knirschen, Zerstoßen. stréjti, sdrobíti,  
~~o~~menzáti, stléjzhi, restléjzhi. Ferere, Conterere,  
tundere, Contundere.

stleči

Serpülferen, Zu pulfer stossen. vpráshiti,  
v' prah jicprávití, v' prah stlejzki: Dž.  
pulverare, pulverationem facere.

HIPOLIT: Dict. II, 273

*stleči*

Zermalen, Zermalmen. femléjti, resmléjti, smen-  
záti, sdrobíti, ftléjzhi, ftrejti, pomandrátí,  
molere, Commolere, terere, obterere, Contun-  
dere, Conterere.

stleči

Zerbleuen, Zermürsen. fléjchi, restléjchi,  
restlépsti. Contunders.

HIPOLIT: Dict. II, 242

stleči

Zerstampfen, Zerstossen. sdrobíti, stlējzhi, ref-  
tlējzhi v' stopah. Conterere, deterere, extenuare.

*stlěi*

Tero, Reiben, Zerreiben, Zerstossen. ríbatí,  
fríbatí, fmenzáti, trejti, stréjti, stlējzhi,  
tlējzhi, restlējzhi.

HIPOLIT: Dict. I , 664



*stleoi*

Stampfen, stossen. tlejzhi, trejti, shókati, ftlejzhi.  
terere, contundere.

stleči

Contero,

conterere in pulverem. ru Salffer stossen.  
v' prah stlejni.

stleči

Contundo, zerstoßen, stampfen, zerreiben.  
stlejchi; reflejchi; v' popah stlejchi; sribati,  
smenzati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 147

stleči

Fundo,

tendere in mortario, im Mörser Zerstoßen.  
v' mofnarje stlejki.

*stleci*

Pinfo, im Mörse! stossen. v'mófnarju tléjzhi,  
tólzhi, stléjzhi.

HIPOLIT: Dict. I

, 473

*stleči*

Subtero,  
sal subterere.    salz stössen.    sul tléjzhi,  
stléjzhi.

*stleči*

Pertero, durchfeilen, zerreiben. prepílliti,  
řríbati, stléjzhi, řdrobíti řmenzáti.

*stleči*

Pulvero, zu Pulver stossen, zu staub machen.  
prášiti, parashíti, v'prah stlējzhi, v'prah  
sturíti.



stleči

Contero, zerstampfen zerreiben, zermalmen,  
zerkniertschen. v'ftopah ftlejzhi, sríbatí,  
smenzáti, restléjzhi.

*stleči*  
*stlečen*

Piftus, gestossen. gebachen. stólzhen,  
stlójzhen. pézhen, spézhen.

stleči  
stlečen

Gestossen, Zerstampfet. stólzhen, stlézhen,  
restólzhen, stren, sriban..Contufus, tritus,  
obtritus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

St. Moritz

Sanct Moritz. santmorix. Aggammum.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

24

sto  
u

Hundred. stu. Centum.

HIPOLIT: Dict. II, 96

sto  
u

Zentner. en zent, cent, řtu fúntov. Centenarium  
pondus.

sto  
u

In Rotten abtheilen. sholnérje v'trópe resdilíti,  
v'desét, ali v'stu moshy resdilíti. Decuriare,  
centuriare.

sto  
u

Rottmeister über hundert.en officér zhes ftu  
moshý.Centurio.



sto  
u

Centum. C. hundred. Stu. 100.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 2  
consanguinitas

sto  
u

Centeni, ae, a. Je hundred. stu.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 4  
consangvinitas

sto  
u

Rott Von hznderten.tropa od stu.Centuria.

HIPOLIT: Dict. II, 154

sto

u

Candetum, Mäsruethe von 100 schnechen. merna  
řhiba ali řtu komůlzou.

sto  
u

Centuriatus, in ein rott von 100 saldaten eingeschriben. pod eno troppo od ftu sholnérjou řapísan.

sto  
u

Argus, ein hirt, der hundert augen hat. en pa-  
rtiér, katéri imá ftu ozhés. Argum fallere. auch  
den fürsichtigsten menschen betriegen. tudi ti-  
ga nar módrishiga zhlovéjka ogolufáti.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

sto  
u

Centner. en Cent, stu fúntou. Centenarium.  
pondus.

HIPOLIT; Dict. II,

sto  
u

Belauffen. die summa belauft sich auf 100  
gulden. ta rhúma se natějka do stu rájnish.  
summa pervenit ad Centum florenos.



sto  
u

Vivo, leben. fhivéjti. annis vel annos centum  
vivere. hundert jahr leben. stu lejt fhivéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 718

sto  
u

Vnciarius,

unciarium foenus. acht von hundert. ófsem od stu.

HIPOLIT: Dict. I , 721

sto  
u

Wucher, da man fünf Von hunder[t] gibt. dobi-  
zhek, ali uhèrnía pet od ftu. ufura quincunx.

sto  
u

Tridentarius, Diez Vom hundert. phiri od stu.

HIPOLIT: Dict. I, 682

sto  
u

Trientarius,  
trientarium Joenus. der Tins Vier Von hundred.  
to khirsk sktiri od stu.

HIPOLIT: Dict. I, 682

sto  
u

Zins, da man 5 Von loo gibt. zhinsh, Interéŕse,  
uhér, kir se pet od ŕtu dája. quincunxufura.

sto  
u

Centeni singuli, vel singuli Centeni. jo hex.  
derd Und cu. su inu eden.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, *h*  
consangvinitas

sto  
u

Centum unus, u, num. hundred und u. sto inu ex. 101

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 2  
consangvinitas



sto  
102

Centum duo, ac, s. hundred and two. the in duo.  
102.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 2  
consangvinitas

sto  
u

Centeni bini, vel bini et Centeni. Je hundred  
Vnd zwey. fu inu dua.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 4  
consangvinitas

sto  
u

Centeni terni; vel terni et Centeni. je hundred  
Vnd drey. flu inn try.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 4  
consanguinitas

sto

- u

Stena, en weit vom feld von 120 schuecken. ena  
dalnoft polá od flu in drajseti xbeulou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

3to  
u

Centesimus primus. der hundert Und erste.  
tie flu inu quervi.

HIPOLIT, Dict: 3  
Nomina numeralia,  
consanguinitas

sto  
u

Centesimus secundus. der hundert und an-  
dere. tra flu inu drungi.

HIPOLIT, Dict:  
Nomina numeralia, 3  
consangvinitas

sto  
u

hundert Tausend. stu tausent. centum millia.  
Tausent mahl Tausend. desst' stu tausent.  
decies centena millia.  
Zehen hundert tausent mahl tausent. desst' stu  
stu tausentkrat tausent. decies centies  
millies centena millia.

HIPOLIT: Dict. II, 193

sto  
u

Some gold. flu tawshent rajnish. Centum  
millia florenorum.

HIPOLIT; Dict. II, 196



sto  
u

Zwölftausend. dvanájt. táushent. Duodecim  
millia.

Zwölf hundert Tausent. dvanájtkrat stu  
taushent. Duodecies Centena millia.

sto  
u

Tonna, ein Tonne gold. hunderttausend. eine  
tina flatà, stutáofhent.

HIPOLIT: Dict. I, 671

sto

-u

Compleo,  
complevit annos centum. er hat 100 Jahr erlebt.  
on je ftu lejt doshivil.

sto  
u  
—

Stadium, ein weite von hundert vnd funf vnd zwainzig schritten. ein lauff- oder rennplaz rennweg. éna dálnost od stu pet inu dvájfseti stopÿn ali korákou. énu tejkálishze, dirjálishze ali próstor sa téjkajne inu dirjánie.

sto  
u

Seculum, hundertjährige Zeit. en zhas od stu  
lejt.

sto  
u

Secularis, was in hundert Jahren einmal geschicht. kar se v'stu léjtih énkrať pergody. túdi en defhélski, ali posvitni zhlóvik.

sto  
u

Semifsalis,  
vfurae semifsales. sechs von hundert. shest  
od stu.

~~sta~~  
u

Semifsis,

vfura femifsis. sechs von hundert. shest od  
stu.



sto  
u

Millio, zehenmal hundert Tausend, ein Million.  
en milliòn, deſsétkrat stu távfhent.

sto  
u

Produco,  
vitam ad Annum centesimum producere. hundert  
jahr alt werden. svéje řhivléjne na stu lejt  
perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 511

sto  
u

Quincunx, 3. Zins, da man fünf von 100 nimt.  
en zhinsh, kadar se pet od stu vfáme.

sto  
u

Perduco,

perducere vitam ad annum centesimum. hundert  
Jahr leben. svóje fshivléjne na stu lejt vun  
spelláti, perpraviti.

sto  
u

Heccatombe, ein offer, da hundert Thiere ge-  
opfert werden. en offer, kir stu fhiváli se  
óffraje.

HIPOLIT: Dict. I ,268

sto  
stu

Centum. Adj. ind. hundred. stu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 90

sto  
sta

Centuriatus, haubtmanschafts über hundert.  
Capitanea ehes fu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 91

sto  
sku

Centifolia, gartrose mit 100 Blättern. gartroscha  
sku peréps.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 90



sto  
str

Centies. Adv. hundredthall. stokrat, flu fartou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 90

sto  
stu

Centuplicato, hundertmall. hundert, hundert

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prep~~is), 88

sto  
stu

Aetas,  
pro saeculo. hundred Jahr. stu left.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

sto  
stu

Centum dies. hundred tag. stu day.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepisi~~) 88

sto  
sto

Centenus, ut centenis durare Annis. hundert  
jahre lang wahren. sto lejt dolgu tērpējtē.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 90

sto  
stu

Centenarius, hundertjährig, hundertpfündig,  
ein Lertner. stu lebt star. stu funton, en ient.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi) 90

sto

stu

Centesimo, den hundersten von soldaten vmbringen.  
éniga s'mej stu soldátou okúli pernéstti, ali tiga  
stúskiga pod mezh ~~vraha~~ vrejzhi.

sto  
stu

Centumpondium, gross gewicht. vélika tesha ali  
gviht od stu funtou.



sto  
stu

Centufsis, hundert Asses, das ist sibenzig kreuzer. stu asses, ali fedimdeset krázerjou.

sto  
stu

Centuriatim. Adv. Rottenweis in hundert vnd  
hundert. po tropah, ftu inu ftu.

sto

stu

Centurio, in hundert in einen hauffen abtheil-  
len. po stu v'eno tropo resdelíti, restáviti,  
resquartérati.

sto  
stu

Centurio, Rottmeister oder haubtmann über 100  
saldaten. vóyvoda, ali capitán zhes ftu shol-  
nérjou.

sto  
stu

Centuria, ein Rott von 100 kriegsknechten.  
ena tropa od stu sholnérjou.

sto  
stu

Centumvirialis, das denen 100 Richtern gehörte.  
kar je tim stu sodnykam flířhalu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 90

sto

stu

Centimanus, der 100 händ hat. katéri stu rok  
imá.

sto  
stu

Centumviri; hunder richter zu Rom. stu fodnyrou  
v' Primi; Kateri so to gneju prande fodi'li.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 90

6



sto

stu

Centigranum, ein art korn, das jeder halm 100  
körnlein tragt. shitu, de flejdnu stebliú stu  
sern nofsi.

sto

stu

Centifidus, in 100 Theil getheilt. na stu  
dejlou resdilen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 90

sto

stu

Centiceps, der 100 häubter hat. katéri stu  
glau imá.

sto  
stu

Centuriatus, us, m. haubtmanschaft über hunder.  
Capitania zhes stu.

Centuriatus, in der rotten eingeschrieben. v'te  
capitanie, ali Companie sapíssan.

sto

stu

Centurialis, centuriale arvum. feld von hundert  
Jucharten. polé od stu krajou, ali od stu dnev  
orálisha, kar dva v en par volóu móre en dan  
foráti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), Suppl. 10, 8

sto  
stu

Centesimus, der hunderste. omejstu eden.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 90

sto  
stu

Amplitudo,  
amplitudo sexaginta stadiorum. weit von 125 schritten.  
далносі аліфіроркуст од жу пред им двадцети  
стапін, алі моравов.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Præp~~is), 35

(velik) sto  
u

Briareus, ein Grosser Ries mit 100 händen. en  
velik ris is ftu rokmi. Briarei manus habere.  
alles Zusammen scharren, Rips, Raps. vfe vkú-  
paj grábiti, poglábiti.

HIPOLIT, Dict. 4  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.